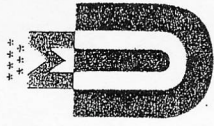


Felipe VI, Rey de España

y en su nombre la

Rectora de la Universidad a Distancia de Madrid



udima

UNIVERSIDAD A DISTANCIA
DE MADRID

Considerando que, conforme a las disposiciones y circunstancias previstas por la legislación vigente,

Don Raúl de Miguel Benjamín Jofrisse Nhamitambo

nacido el día 2 de septiembre de 1989 en Beira (Mozambique), de nacionalidad mozambiqueña,
ha superado en septiembre de 2016, los estudios conducentes al título oficial de

**Master Universitario en Asesoría Jurídica de Empresas
por la Universidad a Distancia de Madrid**

establecido por Acuerdo del Consejo de Ministros de 16 de diciembre de 2011,
expide el presente título oficial con validez en todo el territorio nacional,
que faculta al interesado para disfrutar los derechos que a este título
otorgan las disposiciones vigentes.

Dado en Madrid, a 29 de marzo de 2017

El interesado,

Raúl Nhamitambo

La Rectora,

M. Concepción Burgos García

El/La Responsable de la Sección de Títulos,

S. Jofrisse Nhamitambo

María Concepción Burgos García

074-A-007490

Registro Nacional de Títulos | Código de CENTRO | Registro Universitario de Títulos
2017/085086 | 28053769 | 7349



REPÚBLICA DE MOÇAMBIQUE

Ministério da Educação e Desenvolvimento Humano
Conselho Nacional de Exames, Certificação e Equivalências

CERTIDÃO

Ivan Vilaça Collinson, Director do Conselho Nacional de Exames, Certificação e Equivalências em exercício no Ministério da Educação e Desenvolvimento Humano, certifico, em face do despacho exarado no requerimento arquivado no Processo nº **841S017** deste Ministério, que

RAÚL DE MIGUEL BENJAMIM JOFRISSE NHAMITAMBO-----

filho(a) de -----**Benjamim Jofrisse Nhamitambo**-----

e de -----**Júlia Tomás Chamussene**-----

de nacionalidade **Moçambicana** nascido(a) em **Beira** em **02** de **Setembro** de **1989** .-----

-----É-lhe reconhecido o grau de **MESTRADO EM ASSESSORIA JURÍDICA DE EMPRESAS**-----

para efeitos de Exercício de Actividades Profissionais de acordo com o parecer Técnico de **04** de **Mai** de **2017**, Homologado por Despacho do Vice-Ministro da Educação e Desenvolvimento Humano em **18** de **Mai** de **2017** .-----

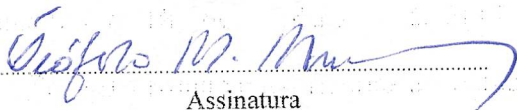
-----Por ser verdade e assim constar, mandei passar esta Certidão, que assino e autentico com o selo branco em uso no Conselho Nacional de Exames, Certificação e Equivalências.

-----E eu, Teófilo Manuel Mucavel extraí e conferi.

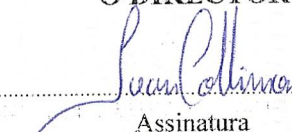
Maputo, aos **05** de **Junho** de **2017**

Conferido

O CHEFE DO DCE


Assinatura

O DIRECTOR


Assinatura

/AMT

Ps: 841S017

2017

0076

José Luis Retamal García

Tradutor Ajuramentado Português-Inglês-Espanhol

Cel. Nº. (+258) 84 644 43 68

E-mail: joluregar@gmail.com

DECLARAÇÃO

Eu, **José Luis Retamal García**, com licença de tradutor oficial ajuramentado, outorgada pela Exma. Governadora da Cidade de Maputo de acordo com o Diploma Legislativo 2008/61, de 29 de Abril, declaro para os efeitos que se julgarem necessários que me foram apresentados **um Certificado Académico Pessoal, uma Carta de Certificação e uma Certidão Supletória de Emissão de Título Oficial** pertencentes ao **Sr. Raul de Miguel Benjamim Jofrisse Nhamitambo** emitidos na língua espanhola a fim de serem por mim traduzidos para o vernáculo, o que cumpro em razão do meu ofício, como se segue em anexo.

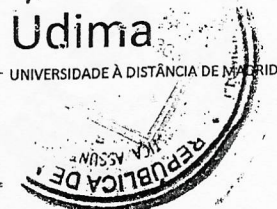
Maputo, 25 de Abril de 2017

O Tradutor

José L. Retamal



El traductor José Luis Retamal García
Tradutor Ajuramentado de Inglês Espanhol
com poderes suficientes para este ato
Maputo
Cél. Nº. 2805 260017368



**UNIVERSIDADE A DISTÂNCIA DE MADRID
CERTIFICADO ACADÉMICO PESSOAL**

DADOS DO ESTUDANTE:

Nome e Apellidos: Raúl de Miguel Benjamim Jofrisse Nhamitambo

Documento de identidade: 0701016533275

DADOS DE ACESSO:

Acesso à Universidade: Título Universitário Oficial Estrangeiro- Título Universitário Oficial Estrangeiro

Realizada a: 2011-12-MAIO

DADOS DA TITULAÇÃO:

Ensino: Máster Universitário Oficial

Plano de estudos: 517 – Máster Universitário em Assessoramento Jurídico de Empresas

Ramo: Ciências Sociais e Jurídicas

Processo: 226

O Sr. Eugenio Lanzadera Arencibia, Secretário-Geral da Universidade, certifica que o aluno dos dados acima indicados obteve as seguintes classificações:

RELAÇÃO DE DISCIPLINAS DO PROCESSO:

DISCIPLINAS COM CLASSIFICAÇÃO DEFINITIVA								
Cód.	Disciplina	Cred	Dur	Tip	Ano	C.ag	Conv.	Classificação
ANO 1								
5205	Imposto sobre o Rendimento de Pessoas Singulares	7	2S	B	14-15	1	JUL Reprovado	4,00
5205	Imposto sobre o Rendimento de Pessoas Singulares	7	2S	B	14-15	2	SET Aprovado	6,10
5206	Imposto sobre Sucessões e Doações. ITP e AJD	5	1S	B	14-15	1	FEV Reprovado	0,00
5206	Imposto sobre Sucessões e Doações. ITP e AJD	5	1S	B	14-15	2	SET Reprovado	3,00
5206	Imposto sobre Sucessões e Doações. ITP e AJD	5	1S	B	15-16	3	FEV Aprovado	6,60
5207	Imposto sobre Sociedades	7	2S	B	15-16	1	JUL Reprovado	4,30
5207	Imposto sobre Sociedades	7	2S	B	15-16	2	SET Bom	7,00
5208	Imposto sobre o Valor Acrescentado	7	1S	B	15-16	1	FEV Bom	7,10
5209	Tributação Local	5	2S	B	15-16	1	JUL Bom	7,60
5210	Obrigações Mercantis e Fiscais	2	1S	B	15-16	1	FEV Aprovado	5,90
5211	Tributação de Não Residentes	3	1S	B	15-16	1	FEV Aprovado	6,00
5212	Direitos de Importação, IVA e Impostos	3	1S	B	15-16	1	FEV Reprovado	4,00
5212	Direitos de Importação, IVA e Impostos	3	1S	B	15-16	2	SET Aprovado	6,30
5213	Práticas em Relações Laborais	6	1S	B	15-16	1	FEV Aprovado	5,80
5214	Aspetos Práticos de Segurança Social na Empresa	6	2S	B	14-15	1	JUL Reprovado	2,50
5214	Aspetos Práticos de Segurança Social na Empresa	6	2S	B	14-15	2	SET Aprovado	6,00
5215	Prática em Negociação Coletiva	3	1S	B	15-16	1	FEV Bom	8,80
5216	Obrigações de Contabilidade e Registo	3	2S	B	14-15	1	JUL Aprovado	6,30
5217	Gestão Orçamental e Análise Financeira	3	2S	B	14-15	1	JUL Reprovado	3,80
5217	Gestão Orçamental e Análise Financeira	3	2S	B	14-15	2	SET Bom	7,90
5218	Prática Societária Mercantil	3	1S	B	14-15	1	FEV Aprovado	6,70
5219	Prática em Contratação Mercantil	3	1S	B	14-15	1	FEV Bom	8,20
5220	Habilidades e Competências Profissionais do Assessor de Empresas	5	1S	B	14-15	1	FEV Bom	8,80
5221	Informática Aplicada à Assessoria de Empresas	1	1S	B	14-15	1	FEV Bom	8,20
5222	Práticas Externas	6	1	B	15-16	1	JUL Aprovado	6,00
5223	Trabalho de Fim de Mestrado	6	1	B	15-16	1	JUL Bom	7,40
5224	Direito Tributário e Procedimentos Tributários	6	1S	B	14-15	1	FEV Reprovado	3,00
5224	Direito Tributário e Procedimentos Tributários	6	1S	B	14-15	2	SET Bom	7,30

SUCESSOS DO ESTUDANTE

SUCESSOS DO (A) ALUNO(A)

Convocatória Logro Académico obtido pelo Aluno(a)

SET 2015 – 16 Máster Universitário em Assessoramento Jurídico de Empresas

- Nota média de disciplinas aprovadas na UDIMA: 6,91

- Mota média incluindo disciplinas reconhecidas com nota: 6,91

UNIVERSIDADE A DISTÂNCIA DE MADRID
CERTIFICADO ACADÉMICO PESSOAL**DADOS DO ESTUDANTE:**

Nome e Apellidos: Raúl de Miguel Benjamim Jofrisse Nhamitambo

Documento de identidade: 070101653327S

E para que assim conste, e a pedido do interessado(a), emite-se este certificado com o carimbo do Centro, a 16 de Novembro de 2016.

O SECRETÁRIO-GERAL

Assinatura ilegível e carimbo a óleo da Universidade

Sr. Eugenio Lanzadera Arencibia

De acordo com o Real Decreto 1125/2003, de 5 de Setembro, pelo qual se estabelece o sistema europeu de créditos e o sistema de classificações nas titulações universitárias de carácter oficial e validade em todo o território nacional, os resultados obtidos pelo aluno em cada uma das matérias do plano de estudos serão classificados em função da seguinte escala:

0 – 4,9: Reprovado (SS)

5,0 – 6,9: Aprovado (AP)

7,0 – 8,9: Bom (NT)

9,0 – 10: Muito Bom (SB)

1 crédito ECTS = 25 horas

LEGENDA:

Cred.: número de créditos ECTS de carga letiva da disciplina. Dur.: Semestre no qual se estuda a disciplina. Tip.: Tipologia (B: Obrigatórias; T: Formação básica; O: Opcionais; C: Complemento formativo; G: Obrigatória de títulos próprios; V: Opcional de títulos próprios; X: Complemento formativo de títulos próprios). Ano: Ano de classificação da disciplina. C.ag.: Número de convocatórias esgotado. Conv.: Convocatória de classificação da disciplina. Classificação: Classificação da disciplina. Cur.: Ano a que pertence a disciplina.

Este certificado é informativo para o aluno e carece de validade académica se no mesmo não consta a assinatura do Secretário-Geral da Universidade e o carimbo do Centro. Os certificados assinados podem ser solicitados ao departamento de Gestão Académica e serão emitidos pelo nosso Registo após a verificação de todos os dados do processo e abonada a taxa correspondente.

UNIVERSIDAD A DISTANCIA DE MADRID
CERTIFICADO ACADÉMICO PERSONAL

DATOS DEL ESTUDIANTE:

Nombre y Apellidos: Raúl de Miguel Benjamín Jofrisse Nhamitambo
Documento de identidad: 070101653327S

**DATOS DE ACCESO:**

Acceso a la Universidad: Título Universitario Oficial Extranjero-Título Universitario Oficial Extranjero
Realizada en: 2011-12-MAY

DATOS DE LA TITULACIÓN:

Enseñanza: Máster Universitario Oficial
Plan de estudios: 517 - Máster Universitario en Asesoría Jurídica de Empresas
Rama: Ciencias Sociales y Jurídicas
Expediente: 226

D. Eugenio Lanzadera Arencibia, Secretario General de la Universidad, certifica que el alumno con datos reseñados arriba ha obtenido las siguientes calificaciones:

RELACIÓN DE ASIGNATURAS DEL EXPEDIENTE:**ASIGNATURAS CON CALIFICACIÓN DEFINITIVA**

Código Asignatura	Cred	Dur	Tip	Año	C.ag	Conv	Calificación
CURSO 1							
5205 Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas	7	2S	B	14-15	1	JUL Suspenso	4,00
5205 Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas	7	2S	B	14-15	2	SEP Aprobado	6,10
5206 Impuesto sobre Sucesiones y Donaciones. ITP y AJD	5	1S	B	14-15	1	FEB Suspenso	0,00
5206 Impuesto sobre Sucesiones y Donaciones. ITP y AJD	5	1S	B	14-15	2	SEP Suspenso	3,00
5206 Impuesto sobre Sucesiones y Donaciones. ITP y AJD	5	1S	B	15-16	3	FEB Aprobado	6,60
5207 Impuesto sobre Sociedades	7	2S	B	15-16	1	JUL Suspenso	4,30
5207 Impuesto sobre Sociedades	7	2S	B	15-16	2	SEP Notable	7,00
5208 Impuesto Sobre el Valor Añadido	7	1S	B	15-16	1	FEB Notable	7,10
5209 Tributación Local	5	2S	B	15-16	1	JUL Notable	7,60
5210 Obligaciones Mercantiles y Fiscales	2	1S	B	15-16	1	FEB Aprobado	5,90
5211 Tributación de No Residentes	3	1S	B	15-16	1	FEB Aprobado	6,00
5212 Derechos de Importación, IVA e Impuestos	3	1S	B	15-16	1	FEB Suspenso	4,00
5212 Derechos de Importación, IVA e Impuestos	3	1S	B	15-16	2	SEP Aprobado	6,30
5213 Práctica en Relaciones Laborales	6	1S	B	15-16	1	FEB Aprobado	5,80
5214 Aspectos Prácticos de Seguridad Social en la Empresa	6	2S	B	14-15	1	JUL Suspenso	2,50
5214 Aspectos Prácticos de Seguridad Social en la Empresa	6	2S	B	14-15	2	SEP Aprobado	6,00
5215 Práctica en Negociación Colectiva	3	1S	B	15-16	1	FEB Notable	8,80
5216 Obligaciones Contables y Registrales	3	2S	B	14-15	1	JUL Aprobado	6,30
5217 Gestión Presupuestaria y Análisis Financiero	3	2S	B	14-15	1	JUL Suspenso	3,80
5217 Gestión Presupuestaria y Análisis Financiero	3	2S	B	14-15	2	SEP Notable	7,90
5218 Práctica Societaria Mercantil	3	1S	B	14-15	1	FEB Aprobado	6,70
5219 Práctica en Contratación Mercantil	3	1S	B	14-15	1	FEB Notable	8,20
5220 Habilidades y Competencias Profesionales del Asesor de Empresas	5	1S	B	14-15	1	FEB Notable	8,80
5221 Informática Aplicada a la Asesoría de Empresas	1	1S	B	14-15	1	FEB Notable	8,20
5222 Prácticas Externas	6	I	B	15-16	1	JUL Aprobado	6,00
5223 Trabajo Fin de Máster	6	I	B	15-16	1	JUL Notable	7,40
5224 Derecho Tributario y Procedimientos Tributarios	6	1S	B	14-15	1	FEB Suspenso	3,00
5224 Derecho Tributario y Procedimientos Tributarios	6	1S	B	14-15	2	SEP Notable	7,30

LOGROS DEL ESTUDIANTE**LOGROS DEL ALUMNO/A**

Convocatoria Logro Académico obtenido por el Alumno/a.

SEP/2015-16 Máster Universitario en Asesoría Jurídica de Empresas

- Nota media de asignaturas superadas en UDIMA: 6,91
- Nota media incluyendo asignaturas reconocidas con nota: 6,91



UNIVERSIDAD A DISTANCIA DE MADRID

CERTIFICADO ACADÉMICO PERSONAL

DATOS DEL ESTUDIANTE:

Nombre y Apellidos: Raúl de Miguel Benjamín Jofrisse Nhamitambo
Documento de identidad: 070101653327S

Y para que así conste, y a petición del interesado/a, se expide esta certificación con el sello del Centro, a 16 de noviembre de 2016 .

EL SECRETARIO GENERAL



D. Eugenio Lanzadera Arencibia

De acuerdo al Real Decreto 1125/2003, de 5 de septiembre, por el que se establece el sistema europeo de créditos y el sistema de calificaciones en las titulaciones universitarias de carácter oficial y validez en todo el territorio nacional, los resultados obtenidos por el alumno en cada una de las materias del plan de estudios se calificarán en función de la siguiente escala:

0-4,9: Suspenso (SS)
5,0-6,9: Aprobado (AP)
7,0-8,9: Notable (NT)
9,0-10: Sobresaliente (SB)

1 crédito ECTS = 25 horas


LEYENDA:

Cred.: número de créditos ECTS de carga lectiva de la asignatura. Dur.: Semestre en el que se cursa la asignatura. Tip.: Tipología (B: Obligatorias ; T: Formación básica; O: Optativas; C: Complemento formativo; G: Obligatoria de títulos propios; V: Optativa de títulos propios; X: Complemento formativo de títulos propios). Año: Año de calificación de la asignatura. C.ag.: Número de convocatorias agotadas. Conv.: Convocatoria de calificación de la asignatura. Calificación: Calificación de la asignatura. Cur.: Curso al que pertenece la asignatura


Este certificado es informativo para el alumno y carece de validez académica si en él no consta la firma del Secretario General de la Universidad y el sello del Centro. Los certificados firmados se pueden solicitar al departamento de Gestión Académica y son emitidos por nuestro Registro tras la verificación de todos los datos del expediente y el abono de la tasa correspondiente.

Este certificado es informativo para el alumno y carece de validez académica si en él no consta la firma del Secretario General de la Universidad y el sello del Centro. Los certificados firmados se pueden solicitar al departamento de Gestión Académica y son emitidos por nuestro Registro tras la verificación de todos los datos del expediente y el abono de la tasa correspondiente.

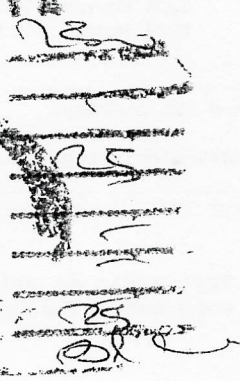
26



1813



SECRETARÍA GENERAL DE ESTUDIOS E INVESTIGACIONES
C/ALFONSO X el Magnífico, 6
28042 MADRID



TRADUÇÃO



udima

UNIVERSIDADE A DISTÂNCIA
DE MADRID

"A Universidade próxima"

O Sr. Eugenio Lanzadera Arencibia, Secretário-Geral da Universidade a Distância de Madrid (UDIMA),

CERTIFICA:

O Certificado Supletório do Título Universitário em anexo é um documento válido que acredita junto com o certificado académico pessoal a superação do Título de Pós-graduação e o pagamento das taxas para a emissão do mesmo, assim como a sua solicitude perante as autoridades competentes do Ministério de Educação de Espanha. Tal certificado supletório tem plena validade em quanto não for emitido o Título conforme o estabelecido no Art. 14 do Real Decreto 1002/2010, de 5 de Agosto sobre a emissão de Títulos Oficiais.

O certificado académico pessoal emitido pela Universidade a Distância de Madrid é um documento com validade oficial que reflecte as disciplinas cursadas ou matriculadas, o número de créditos e a classificação obtida nas mesmas.

Os programas de disciplinas informam sobre o conteúdo das disciplinas que configuram o plano de estudos da titulação obtida.

Em Collado Villalba a 16 de Novembro de 2016

(Assinatura ilegível)

Ass. Sr. Eugenio Lanzadera Arencibia
Secretário-Geral da UDIMA



Don Eugenio Lanzadera Arencibia, Secretario General de la Universidad a Distancia de Madrid (UDIMA),

CERTIFICA:

El certificado supletorio del Título universitario que se aporta, es un documento válido que acredita junto con el certificado académico personal la superación del Título de posgrado y el abono de las tasas para la expedición del mismo, así como su solicitud ante las autoridades competentes del Ministerio de Educación de España. Dicho certificado supletorio tiene plena validez en tanto no se expida el Título conforme a lo establecido en el art.14 del Real Decreto 1002/2010, de 5 de agosto sobre expedición de títulos oficiales.

El certificado académico personal expedido por la Universidad a Distancia de Madrid es un documento con validez oficial que refleja las asignaturas cursadas o matriculadas, el número de créditos y la calificación obtenida en las mismas.

Los programas de asignaturas informan sobre el contenido de las asignaturas que configuran en plan de estudios de la titulación superada.



En Collado Villalba a 16 de noviembre de 2016

Fdo. Don Eugenio Lanzadera Arencibia
Secretario General de la UDIMA

TRADUÇÃO



adima

UNIVERSIDADE A DISTÂNCIA
DE MADRID

CERTIDÃO SUPLETÓRIA DE EMISSÃO DE TÍTULO OFICIAL

Número de Registo Nacional (NRN): 2017085086

A Sra. María Concepción Burgos García, Magnífica Reitora da Universidade a Distância de Madrid.

CERTIFICA:

O Sr. Raúl de Miguel Benjamim Jofrisse Nhamitambo, nascido o 02-09-1989, de nacionalidade Moçambicana, e com Bilhete de Identidade número 070101653327S, superou com data 21 de Setembro de 2016 os estudos conducentes ao MESTRADO UNIVERSITÁRIO EM ASSESORIA JURÍDICA DE EMPRESAS, e pagou os direitos de emissão do título oficial de acordo ao estabelecido no Art. 14 do Real Decreto 1002/2010, de 5 de Agosto.

O presente documento surtirá provisoriamente os mesmos efeitos que a posse do título oficial, em quanto não se produzir a emissão.

Para tal efeito emito a presente certidão a pedido da pessoa interessada, em Collado Villalba a 31 de Março de 2017*.

Ass.:

Assinatura ilegível e carimbo a óleo da Universidade
Sra. María Concepción Burgos García
Reitora da UDIMA

* Segundo Real Decreto 22/2015, de 23 de Janeiro, estabelece-se que esta certidão supletória provisória substitui o título e goza de idêntico valor aos efeitos de exercício dos direitos correspondentes, previsto no apartado 2 do artigo 14 do Real Decreto 1002/2010, de 5 de Agosto sobre emissão de títulos universitários oficiais. De acordo com a disposição final terceira deste mesmo RD esta certidão tem validade de um ano desde a data de emissão.



CERTIFICACIÓN SUPLETORIA DE EXPEDICIÓN DE TÍTULO OFICIAL

Número de Registro Nacional (NRN): 2017085086

Doña María Concepción Burgos García, Rectora Magnífica de la Universidad a Distancia de Madrid.

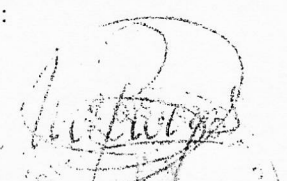
CERTIFICA:

D/Dña. Raúl de Miguel Benjamín Jofrisse Nhamitambo, nacido/a el 02-09-1989, de nacionalidad Mozambiqueña, y con documento de identidad número 070101653327S, ha superado con fecha 21 de septiembre de 2016 los estudios conducentes al MÁSTER UNIVERSITARIO EN ASESORÍA JURÍDICA DE EMPRESAS, y ha abonado los derechos de expedición de título oficial conforme a lo establecido en el Art. 14 del Real Decreto 1002/2010, de 5 de Agosto.

El presente documento surtirá provisionalmente los mismos efectos que la posesión del título oficial, en tanto la expedición no se produzca.

A tal efecto expido el presente certificado a solicitud de la persona interesada, en Collado Villalba a 31 de marzo de 2017*.

Fdo.:


Doña María Concepción Burgos García
Rectora Magnífica de la UDIMA



* Según Real Decreto 22/2015, de 23 de enero, se establece que esta certificación supletoria provisional sustituye al título y goza de idéntico valor a efectos del ejercicio de los derechos a él inherentes, previsto en el apartado 2 del artículo 14 del Real Decreto 1002/2010, de 5 de agosto, sobre expedición de títulos universitarios oficiales. De acuerdo a la disposición final tercera de este mismo RD esta certificación tiene una validez de un año desde la fecha de emisión.